



i Byin



SINGER / SONGWRITER

FINALAN 2003

leygarkvöldið
22. november kl 21.00

Hafnia Lounge



Hósdagin 20. nov:
Fisk í fat &
Karbonadur

Fríggjadagin 21. nov:
Hesnarungar &
Pylusrættur

Leygardagin 22. nov:
Oksasteik

Mánadagin 24. nov:
Kjøtbollar í Karry &
Fiskafrikkadellir

Týsdagin 25. nov:
Forlorin Hara &
Beef steak

Mikudagin 26. nov:
Gullash &
Svinakotelettir

Seinnaparts-
TILBOÐ
frá kl. 14.00:

Juniorburgari 22,00
Maxiburgari ella
Búffsandwich 30,00

Matstovan
í Hoyvík



NÁTT-BUSSURIN
hjá Øssuri Christiansen

Koyrt verður leygarkvöld:

• Úr Vágurum	bert eftir avtalu
• Tórshavn - Vágar	kl. 04.30

• Vestmanna - Tórshavn	kl. 23.30
• Tórshavn - Vestmanna	kl. 00.30
• Vestmanna - Tórshavn	kl. 03.30
• Tórshavn - Vestmanna	kl. 04.30

(Koyrt verður um Kvívík og Kollafjørð eftir avtalu)

Onnur kvöld kann koyra eftir avtalu

Tlf. 424254

club KAGGIN

Hóskvöldið spæla

Déjà Vu
Ókeyp's atgongd • double up kl. 21.00-22.00

Fríggjakvöldið spæla

AUDIO
Serligt tilboð í barrini kl. 23.00 – 00.30

Leygarkvöldið spæla

AUDIO
Serligt tilboð í barrini kl. 23.00 – 00.30

www.kaggin.fo

club KAGGIN

Fríggjadagin kl. 17.00

Ábit fyri limir

KAGGIN FYLLIR 30 ÁR

www.kaggin.fo

felagfó

TØRSHØLL

í vikuskiftinum spæla

FLÚRAR

Ókeyp's atgongd í kjallaranum fríggjakvöld og leygarkvöld

Leygarkvöldið 22. november kl. 20 - Bingo

Týskvöldið 25. november kl. 19 - Sjávkapping

GUÐRUN & JACOB

Guðrun Sólja Jacobsen & Jacob Andersen

21. nov. í Íróttarhallini í Tranglevægt kl. 21.30 (eltikonsert)

22. nov. í Mentanarhúsinum kl. 19.30 (eltikonsert) og kl. 23.30 (konsert og dansur)

23. nov. í KÍ-hallini kl. 20.00 (eltikonsert)

kostnaður: 175,-

DJ MARTIN KJÆRBO

FRÍGGJAKVØLDIÐ

21. november 2003

DJ MARTIN KJÆRBO

HESAFERÐ: 18 ÁRA ALDURSMARK

LEYGARKVØLDIÐ

22. november 2003

DJ MARTIN KJÆRBO

HESAFERÐ: 18 ÁRA ALDURSMARK

eclipse
night club



i Byin



Almennur dansur
(ECLIPSE LEYGARKVØLDIÐ 22. NOVEMBER)

Rús- og roykfriur almennur dansur verður í Eclipse kl. 20.00 - 22.00

Aldursmark 13 ár

Við dansbandtónleiki

Dansilærararnir Hinrik Bjarnason og Brynja Einarsdóttir leggja lag á

KOSTNAÐUR: 40,-

Við korti frá Føroya Sparikassa verður kostnaðurin kr. 25,-

Um tit hava spurningar, eru tit vælkomin at ringja

FORELDRABÓLKURIN: Live 2155 70 • Sólrun 210 780 • Tone 261165



AUTO

Vilt tú bil hyra - ring 311234

Nú fáast eisini Talutíðarkort

Føroya Tele Kall

BENZIN DIESEL KIOSK

AUTO 311234



FRÍGGJAKVØLDIÐ 21.11

Stengt

LEYGARKVØLDIÐ 22.11

ROK live

eisini verður diskotek

200 års áskjaldbreyt

PLATFORM

MAERSK AIR

BÍLEGG PIZZA FRÍGGJANÁTT OG LEYGARNÁTT

HEIMKOYRING ALLA NÁTTINA

PIZZA 3

TEL. 35 67 67

NÚ JÓLINI NÆRKAÐ

við rúkandi ferð er tíðin komin at bíleggja pláss til jólaborðhaldið

Vit hava sett nakrar matskráir saman:

Súpanir – kaldir niðrunir – heitir niðrunir
dunna – lamb – dýgvu vefnastak – krúnhartar-
kjotanaid – krúnhartarriðgv – kálkumbringa
rest kjot – okashrygg – okashundur – v.m.

Ymiskt omd

Vit gera eisini kalt borð

Vit hava rúm fyri 100 fólkum – komið til oitt
líðagtekknað borð – ikki hugsa um uppvekið
– uppræðingina taka vit okkum av.

Ring til kokkin hjá John's og hoyr nærri.

Ikki orsa nágv víðskiftið undan jólam
so bílegg í góðari tíð!

Tel/fax 44 86 90 - spyr eftir John

UPPLATINGARTÍÐIR
galdandi frá 1. oktober 2003

Mánadag og týsdag: kl. 11.30 - 15.00 (stengt um kvöldið)

Mikudag og hósdag: kl. 11.30 - 15.00 og 19.00 - 22.00

Fríggjad. og leygard.: kl. 11.30 - 15.00 og 19.00 - 23.00

Sunnudag: kl. 11.30 - 22.00

John's Restaurant

Spf. John's Restaurant
Postboks 95 • 600 Saltangará

Ja... soleiðis smakkar success !

★★★★

GLASSTOVAN
The Favourite Restaurant

Nýtt men - aviggi matskai • Ópið heima dag frá 12-14 & 18-22 • Hotel Føroyar • Tel 31 75 00